



Portada de la Monografía

Los alumnos deben llenar esta hoja y entregarla al supervisor junto con la versión final de su monografía.

Número de convocatoria del alumno			
Nombre y apellido(s) del alumno			
Nombre del colegio			
Convocatoria de exámenes (mayo o noviembre)	MAYO	Año	2015

Asignatura del Programa del Diploma en la que se ha inscrito la monografía: ESPAÑOL - GRUPO 2

(En el caso de una monografía en lenguas, señale si se trata del Grupo 1 o el Grupo 2.)

Título de la monografía: ¿Cómo se representan las mujeres en la sociedad hispanohablante en Como Agua para Chocolate y la Casa de Bernarda Alba?

Declaración del alumno

El alumno debe firmar esta declaración; de lo contrario, la calificación asignada será cero.

Confirmando que soy el autor de este trabajo y que no he recibido más ayuda que la permitida por el Bachillerato Internacional.

He citado debidamente las palabras, ideas o gráficos de otra persona, se hayan expresado estos de forma escrita, oral o visual.

Sé que el máximo de palabras permitido para las monografías es 4.000, y que a los examinadores no se les pide que lean monografías que superen ese límite.

Esta es la versión final de mi monografía.

Firma del alumno: _____ Fecha: 19/1/15

Informe y declaración del supervisor

El supervisor debe completar este informe, firmar la declaración y luego entregar esta portada junto con la versión final de la monografía al coordinador del Programa del Diploma.

Nombre y apellido(s) del supervisor [MAYÚSCULAS]: _____

Si lo considera adecuado, escriba algunos comentarios sobre el contexto en que el alumno desarrolló la investigación, las dificultades que encontró y cómo las ha superado (ver página 13 de la guía para la monografía). La entrevista final con el alumno puede ofrecer información útil. Estos comentarios pueden ayudar al examinador a conceder un nivel de logro para el criterio K (valoración global). No escriba comentarios sobre circunstancias adversas personales que puedan haber afectado al alumno. En el caso en que el número de horas dedicadas a la discusión de la monografía con el alumno sea cero, debe explicarse este hecho indicando cómo se ha podido garantizar la autoría original del alumno. Puede adjuntar una hoja adicional si necesita más espacio para escribir sus comentarios.

En esta monografía la candidata ha realizado una labor de análisis de dos obras literarias que tienen lugar en dos países hispanohablantes totalmente diferentes. La candidata ha estudiado no solamente las dos obras y las técnicas literarias de sus autores sino también el contexto histórico y social en el que tienen lugar.

La dificultad mayor para la candidata ha sido asegurarse de que su análisis no se limitaba al momento histórico en que ambas obras tienen lugar sino a como estos cambios históricos se reflejan en las obras. El estudio de las obras ha requerido una labor de interpretación y la candidata ha conseguido explicar y justificar todas sus ideas.

El supervisor debe firmar esta declaración; de lo contrario, la calificación asignada será cero.

He leído la versión final de la monografía, la cual será entregada al examinador.

A mi leal saber y entender, la monografía es el trabajo auténtico del alumno.

Como se indica en la sección "Responsabilidades del supervisor" de la guía de la Monografía, se recomienda dedicar entre tres y cinco horas a cada alumno. Se contactará a los colegios cuando el número de horas dedicadas se deje en blanco, o cuando se indiquen cero horas y no se incluya una justificación. También se contactará a los colegios en caso de que el número de horas dedicadas sea excesivo en comparación con la cantidad de tiempo recomendada.

He dedicado horas a discutir con el alumno su progreso en la realización de la monografía.

Firma del supervisor: _____

Fecha: 29.01.15

Formulario de evaluación (para uso exclusivo del examinador)

Número de convocatoria del alumno		
-----------------------------------	--	--

Criterios de evaluación	Nivel de logro				
	Examinador 1	Máximo	Examinador 2	Máximo	Examinador 3
A Formulación del problema de investigación	<input type="text" value="2"/>	2	<input type="text"/>	2	<input type="text"/>
B Introducción	<input type="text" value="2"/>	2	<input type="text"/>	2	<input type="text"/>
C Investigación	<input type="text" value="4"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
D Conocimiento y comprensión del tema	<input type="text" value="3"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
E Argumento razonado	<input type="text" value="4"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
F Aplicación de habilidades de análisis y evaluación apropiadas para la asignatura	<input type="text" value="3"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
G Uso de un lenguaje apropiado para la asignatura	<input type="text" value="4"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
H Conclusión	<input type="text" value="2"/>	2	<input type="text"/>	2	<input type="text"/>
I Presentación formal	<input type="text" value="3"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
J Resumen	<input type="text" value="2"/>	2	<input type="text"/>	2	<input type="text"/>
K Valoración global	<input type="text" value="3"/>	4	<input type="text"/>	4	<input type="text"/>
Total (máximo 36)	<input type="text" value="32"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

Nombre del examinador 1: _____
[MAYÚSCULAS]

Nombre del examinador 2: _____
[MAYÚSCULAS]

Nombre del examinador 3: _____
[MAYÚSCULAS]

Número de examinador: _____

Número de examinador: _____

Número de examinador: _____

Para uso exclusivo del centro de evaluación del IB: B: _____

Para uso exclusivo del centro de evaluación del IB: A: _____

Monografía BI:

¿Cómo se representan las mujeres en la sociedad hispanohablante en *Como Agua para Chocolate* y *La Casa de Bernarda Alba*?

Exam session: May 2015

Word count: 3,886

en español

Castellano?

Resumen

Las obras *La Casa de Bernarda Alba* y *Como Agua para Chocolate* tratan de pintar los roles reales que tenían las mujeres en las sociedades de la primera parte del siglo XX. Desde los principios hasta los finales de las obras, se descubre ^M los desafíos que las mujeres tenían que padecer cotidianamente, pero cómo empezaron a romper las tradiciones sociales y realizar sus potenciales. Esta monografía trata de analizar cómo los escritores se enfrentan a la injusticia social que sufrían las mujeres, y cómo ellas reaccionaban, definiendo un cambio entre las mayores y las jóvenes.

No creo que lo fundamental sea exclusivamente analizar cómo se representan las mujeres, sino también investigar cómo sus sociedades desempeñaban un rol en sus represiones, y el impacto que ese rol tenía sobre sus caracteres. Por consiguiente, analizaré cómo se representan las diferencias entre las generaciones, si había las mujeres dominantes, y la relevancia del contexto social e histórico en el rol femenino de las obras, para reforzar sus análisis sociales.

La monografía está compuesta por tres partes. Primero hay una introducción de cómo y por qué los autores representan las situaciones sociales en las obras *La Casa de Bernarda Alba* y *Como Agua para Chocolate*. La sección principal analiza los medios literarios e ideas representadas para retratar las características de las mujeres en estas épocas. Para terminar, la monografía llega a conclusión que las obras pintan finales distintos, una termina en tragedia y otra en esperanza.

Así, las historias de Lorca y Esquivel critican la sociedad y nos enseñan que, aunque los personajes sean ficticios, había mujeres cuyos futuros se veían limitados a causa de la restricción que tenía su sociedad. Sin embargo, por medio de rebelarse y rehusar la

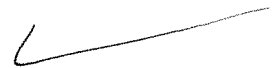
no
pertinente
para
el resumen

conformidad que había existido por tanto tiempo, poco a poco diferencias empezaron a aparecer.

300 palabras

Índice

Resumen.....	1
Índice.....	2
Introducción.....	3
Ensayo.....	7
Las diferencias entre las generaciones.....	7
Las mujeres dominantes.....	11
La relevancia del contexto social e histórico en el rol femenino de las obras.....	14
Conclusión.....	18
Bibliografía.....	20



Introducción

Esta redacción trata de mostrar cómo se representan las mujeres en la literatura y cómo esto ha sido influido por las diferencias en la sociedad hispánica. La importancia del papel de las mujeres en la sociedad hispánica ha estado creciendo desde los comienzos del siglo XX y este concepto del feminismo hispánico empezó a fundir una teoría política de las mujeres que inició un cambio en las representaciones de los personajes femeninos en la literatura. Unos ejemplos bastante predominantes de esta modificación son presentados en la obra *La Casa de Bernarda Alba* y la novela *Como Agua para Chocolate*, las dos ambientadas durante la primera parte del siglo XX. En este análisis se introducen varios temas: las diferencias entre generaciones, las mujeres dominantes, y la relevancia del contexto social e histórico en el rol femenino de las obras.

Federico García Lorca nació el 5 de junio de 1898 en Fuente Vaqueros, en la provincia de Granada, en Andalucía. Fue un poeta, dramaturgo y prosista español, también conocido por su destreza en muchas otras artes, y formó parte de la 'Generación del 27', un conjunto de poetas españoles del siglo XX. Escribió tanto poesía como teatro, si bien en los últimos años se volcó más en este último, y en sus trabajos empleó rasgos líricos, míticos y simbólicos.¹ Lorca siempre pensó y vivió rodeado de mujeres. Ya desde pequeño, en su infancia y juventud, vivía con su madre y sus tías, hermanas, primas y las amigas de todas ellas.² Por lo tanto tenía un entendimiento de cómo funcionaban las mujeres, la complejidad de sus emociones, y con este conocimiento vino bastante respeto también, y esto está reflejado extensamente en sus obras. *La Casa de Bernarda Alba* fue escrita en 1935, justo antes de empezar la guerra civil española (17 de julio de 1936 – 1 de abril de 1939), cuando se

no pensó en ellas

¹ Instituto Cervantes. (2014) *Federico García Lorca. Biografía*
http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/tokio_federico_garcia_lorca.htm

² Néstor Villazón. (2006) *Lorca y la mujer* http://www.la-ratonera.net/numero18/n18_lorca_mujer.html

desarrolló una legislación que excluía a las mujeres de numerosas actividades en el intento de mantenerlas en roles muy tradicionales, que poco tenían que ver con las tendencias que se estaban manifestando en Europa.³ Lorca terminó de escribir *La Casa de Bernarda Alba* el mismo año de su muerte, y lo que nos legó es un alejamiento del género teatral tradicional focalizado en la tragedia de la sociedad. Hizo uso de lo dramático para acentuar su crítica social, para reflejar de mejor modo la vida de las mujeres en los pueblos del país; podemos decir que *La Casa de Bernarda Alba* es España.

Laura Esquivel nació el 30 de septiembre de 1950 en la Ciudad de México y es una escritora mejicana. *Como Agua para Chocolate* es parte del 'Post-boom' latinoamericano, que define la mayoría de la narrativa latinoamericana de las últimas décadas como "modernista". Sus novelas se especializan en la relación entre los hombres y las mujeres en México, y combina el romanticismo con la realidad, ambientando *Como Agua para Chocolate* en la época de la revolución mejicana (20 de noviembre de 1910 - 28 de julio de 1920). En México éste era un momento de rebelión en el que aun cuando el patriarcado imperaba, la mujer comenzaba a participar activamente en la vida nacional.⁴ En esta época las mujeres mejicanas lucharon en forma comprometida, desde los distintos frentes, en diversas etapas del proceso revolucionario. Aparte de esto la influencia de los movimientos feministas europeos y de mujeres seguidoras del grupo sufragista estadounidense se deja sentir en los escritos de un grupo de mujeres, que se convierten en portavoces de las ideas emancipadoras, aprovechando el espíritu progresista e innovador de la época.⁵ Fundamentalmente, hay que

³ Manuel Ortiz. (2014) *La mujer en la dictadura franquista*

http://www.uclm.es/ab/humanidades/profesores/descarga/manuel_ortiz/mujer_franquismo.pdf

⁴ Silva Angélica. (2005) *Pancha Villa en una historia de mujeres en Como agua para chocolate de Laura Esquivel*. <http://www.revistas.uchile.cl/index.php/RCH/article/view/S811/S679ist>

⁵ Martha Eva Rocha Islas. (1991) *Presencia de las mujeres en la revaluación mexicana: Saldaderas y revaluacionarias*

http://www.bibliotecas.tv/zapata/bibliografia/indices/memoria_del_congreso_internacional_3.html

decir que las actitudes de las mujeres iniciaron a cambiar completamente ya que empezaron a cuestionar su rol en la sociedad, y romper las tradiciones. En *Como Agua para Chocolate* Laura Esquivel muestra estas influencias a través de la comida de Tita, quien usa la cocina como medio de expresar sus emociones, y lo que se siente se manifiesta en sus platos, al punto que su estado de ánimo se transmite a la gente que los come.

Aunque las mujeres de las obras se enfrentaban a una injusta falta de igualdad de género y tenían una voz relegada a las tinieblas, sus ánimos exhibieron fuerza y vida. A través de sus obras, ambos autores pintan las pasiones y deseos de las mujeres en situaciones reales de la vida diaria. Tanto Lorca como Esquivel logran reflejar el cambio que está aconteciendo, puesto que muestran cómo la nueva generación de mujeres alcanza imponerse ante las reglas y tradiciones machistas de la sociedad española y mejicana.



¿Cómo se representan las mujeres en la sociedad hispanohablante en Como Agua para Chocolate y La Casa de Bernarda Alba?

En estas obras, los autores utilizan los personajes y sus personalidades para reproducir las actitudes de las mujeres en estas épocas dentro de sus sociedades. En *La Casa de Bernarda Alba* Lorca nos presenta el dilema moral de las mujeres en un concreto marco socio-histórico de la represión social, económica y psicológica, demostrándolo desde los puntos de vista de los personajes femeninos, principalmente aquellos con más carácter: la madre Bernarda y la hija Adela, explicando que cualesquiera que sean sus edades, siempre son las mujeres que sufren. También, en *Como Agua para Chocolate*, Esquivel cuenta la historia del punto de vista de una hija reprimida, padeciendo de una costumbre familiar en la que a la hija más pequeña no se le permite casarse, y ella hace hasta lo imposible por luchar contra esa tradición.

Las diferencias entre las generaciones

Primeramente, en *La Casa de Bernarda Alba*, hay dos contrarios: Adela y su madre Bernarda. El nombre Adela viene del verbo "adelantar" que significa avanzar, o progresar⁶. Durante toda la obra, Adela representa la progresión del papel de la mujer en la sociedad. Adela es la hija más joven y la más rebelde y Lorca la usa como el símbolo de esperanza para las mujeres; sirve para romper las tradiciones de su sociedad. Se le ve con las características de un personaje vital y rebelde, no solo por confrontar a su madre sino también se rehúsa a aceptar un destino que no sea junto a otro que no sea Pepe el Romano. Por medio de su vitalidad y rebeldía se puede ver cómo se enfrenta con diferentes personajes de la obra, ya

⁶ Camila Rojas. (2014) *El papel de la mujer en La Casa de Bernarda Alba*. <https://prezi.com/dl0hshiqcr40/copy-of-el-papel-de-la-mujer-en-la-casa-de-bernarda-alba/>

No se hace mención a los distintos géneros literarios
sea con la Poncia, quien tiene el control del servicio de la casa, a la cual está dispuesta a enfrentarse, o con sus hermanas cuando la atacan por sus sucesos de rebeldía. Sin embargo, la relación más conflictiva es con su madre. Bernarda, como indica el significado de su nombre, "fuerza de oso,"⁷ es una mujer imperiosa, posesiva y dictatorial, y cree que nadie del pueblo es merecedor de sus hijas:

"No hay a cien leguas a la redonda quien se pueda acercar a ellas. Los hombres de aquí no son de su clase".⁸

Todas sus hijas obedecen a su dictadura, aparte de Adela, y es la única de las hijas que se atreve a desafiarla. Lorca también usa la juventud y la rebeldía de Adela, contra la negación absoluta de la libertad de las mujeres, representada en Bernarda, para revelar el tema de la obra: la represión de la sociedad. Se puede ver esta característica en el comienzo de la obra cuando Adela quiere llevar un vestido verde y salir por las calles en vez de quedarse en casa llevando ropa negra, siguiendo al luto de su padre.

"No me acostumbraré. Yo no puedo estar encerrada. No quiero que se me pongan las carnes como vosotras; no quiero perder mi blancura en estas habitaciones; mañana me pondré mi vestido verde y me echaré a pasear por la calle. ¡Yo quiero salir!"⁹

Tal como lo demuestra esta cita, Adela se niega a seguir las órdenes de su madre que establece un luto familiar por ocho años. Del mismo modo, se puede ver cómo Adela se opone a su madre así como a toda la sociedad y a la presión que impone sobre las

⁷ Manuel Cifo González. *Los Personajes en La Casa de Bernarda Alba*.

<http://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/28456/1/Los%20personajes%20en%20La%20casa%20de%20Bernarda%20Alba.pdf>

⁸ La Casa de Bernarda Alba, página 20, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

⁹ La Casa de Bernarda Alba, página 29, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

mujeres.¹⁰ Sueña con una vida más allá de la vida que ya tiene, encarcelada en su casa. Además, se puede observar que, cuando el acto segundo empieza, reacciona de forma agresiva ante toda norma que le impide ser mujer estereotípica, y llega a denunciar a sus hermanas, como la ocasión en que insulta a Martirio porque le mira intensamente. Cuando la Poncia le reprende, Adela responde resueltamente que es dueña de su propio cuerpo, en contra de la “compraventa” que se practicaba en la época¹¹:

‘Me sigue a todos lados. A veces se asoma a mi cuarto para ver si duermo. No me deja respirar. Y siempre “¡Qué lástima de cara!”, “¡Qué lástima de cuerpo que no vaya a ser para nadie!” ¡Y eso no! Mi cuerpo será de quien yo quiera’¹²

Al final de la obra se ve cómo su lucha termina con su muerte. Anteriormente, no da señales que fuera a suicidarse a pesar de que Pepe fuera a casarse con Angustias, porque ella había organizado irse a vivir a una casa sola donde Pepe iría a visitarla, sin embargo el hecho de creer que Pepe está muerto es lo que hace Adela a imaginarse una vida sin él y por lo tanto termina colgándose.¹³

Es clara la diferencia generacional de las mujeres que representa Adela por un lado, y Bernarda y la Poncia por otro. El final de la obra representa la fuerza indiscutible de la tradición impuesta sobre las mujeres. Sin embargo, en conclusión García Lorca quiere decir que no la han vencido a Adela, sino que la transforma casi en un mártir de la novela literaria.

En *Como Agua para Chocolate*, Esquivel confronta el mito de la mujer silenciosa que acepta su destino. Tita, la protagonista, es la imagen de una mujer reconstituida y el punto de vista

¹⁰ *La Casa de Bernarda Alba “Adela”* www.bernardalba-ines.blogspot.com/2010/09/adela.html

¹¹ Ana Ibáñez Moreno (2006) *Análisis del mito de la madre terrible mediante un estudio comparado de La casa de Bernarda Alba y Como Agua para Chocolate*
<https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero32/mitomad.html>

¹² *La Casa de Bernarda Alba*, página 42, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

¹³ *La Casa de Bernarda Alba “Adela”* www.bernardalba-ines.blogspot.com/2010/09/adela.html

es de una mujer que acepta su feminidad pero denuncia con sus actos en la cocina las expectativas que la sociedad tiene de ella. Esquivel explora la lucha solitaria de una mujer por el derecho de auto determinarse frente a una fuerza represiva y ciega que quiere negárselo.¹⁴ Tita quiere una vida real a pesar de todos los controles que le someten, y quiere escaparse de la vida que ya había sido determinada para ella.

Mamá Elena es una mujer muy estricta y reprimida, tuvo un pasado muy triste junto a su amado, y sufrió mucho. Después de su muerte, Tita descubre que estaba enamorada con un hombre con quien quería casarse, pero su padre no se lo permitió. Sin embargo, todavía siguió su lío con él a pesar de estar casada con otro, y se quedó embarazada con Gertrudis. _____ Tenía la intención de escaparse con él, pero el hombre fue asesinado. Por lo tanto se rindió en su matrimonio sin amor, y escondió la identidad verdadera del padre de su hija.

Subsecuentemente el resto de su vida fue tan desgraciada, que todo ese dolor lo cargo sobre Tita. Manda Rosaura, Pedro y el bebé a Texas para tratar de distanciar Tita de toda su felicidad. Hace la propuesta y asegura que el motivo es la falta de atención médica. La separación es lo que causa la inesperada muerte del bebé, y Tita sufre mucho, apunto de quedarse medio loca.¹⁵

Aún más, el nombre de la sobrina de Tita, Esperanza, significa un fin de la tradición represiva de la hija menor, quien se casa con Alex, el hijo del médico. Tita insiste en utilizar el nombre de Esperanza para su sobrina, en vez del suyo "Josefita", ya que no quiere que influya su destino.

¹⁴ Kathleen Johnson (2014) *Como agua para chocolate: Tita, una nueva imagen de la mujer latinoamericana*. <https://scmlrtdotcom.files.wordpress.com/2014/07/johnson.pdf>

¹⁵ Fátima Sista Spaki (2009). *Los personajes femeninos y el entorno histórico en Como Agua para Chocolate* <http://tcconline.utp.br/wp-content/uploads//2011/11/LOS-PERSONAJES-FEMENINOS-Y-EL-ENTORNO-HISTORICO-EN-COMO-AGUA-PARA-CHOCOLATE-DE-LAURA-ESQUIVEL.pdf>

“¡Ojalá que Esperanza se casara, sin que Rosaura lo pudiera impedir y nunca conociera de estas angustias y dolores!”¹⁶

Sin embargo, la madre de Esperanza, Rosaura, la hermana de Tita, trata de imponer la misma suerte que Mamá Elena imponía sobre Tita, forzándola limitar su vida a una sin amor ni emancipación.

Pero la muerte de Rosaura, le da libertad a Esperanza para casarse con el hombre que ama, marcando un fin de la tradición. ✓

Las mujeres dominantes

En primer lugar, Lorca solo nos presenta personajes femeninos, hay hombres mencionados pero nunca aparecen. Lorca quiere que nos fijemos en la fuerza de las mujeres, y en *La Casa de Bernarda Alba*, Bernarda llega imponiendo orden, caracterizándose así como persona dominante. Vive alrededor de la hipocresía. Además se le presenta como “tirana de todos los que la rodean”¹⁷, además de siempre ir acompañada de su bastón, símbolo inequívoco de poder. Ella representa la represión, la autoridad y el poder, metáfora por los hábitos representativos tradicionales de la sociedad española. Además, algo curioso de su extensivo poder de la casa puede ser el hecho de su dominio genético sobre sus dos maridos, ya que ninguno de los dos ha sido capaz de darle un hijo. Su condición dominante le ha dado hijas, y ella las ejerce su dominio de madre autoritaria, porque realmente, correspondía más a la figura paterna que a la materna. Su idea de la maternidad se ve en el asentimiento de; “Una hija que desobedece deja de ser hija para convertirse en una enemiga”.¹⁸ Constantemente refuerza sus amenazas a sus hijas: ✓

¹⁶ Como Agua para Chocolate, página 186, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

¹⁷ La Casa de Bernarda Alba, página 5, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

¹⁸ La Casa de Bernarda Alba, página 68, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

“Pero todavía no soy anciana y tengo cinco cadenas para vosotras y esta casa levantada por mi padre para que ni las hierbas se enteren de mi desolación”.¹⁹

Sus vecinos tienen miedo de ella, no sólo por su carácter agresivo, sino también puesto que conoce las historias y problemas de todos del lugar. Intenta controlar su dominio pretendiendo salvar la apariencia, como confiesa en el acto tercero:

“Yo no me meto en los corazones, pero quiero buena fachada y armonía familiar”²⁰.

Su símbolo indiscutible de poder, el bastón, que en el conflicto del final de la obra Adela lo rompe, en una resistencia de poder hacia su madre, simbolizando que sin bastón ya Bernarda no tiene ningún poder.

“Esto hago yo con la vara de la dominadora.”²¹

Además, Adela representa el poder de la mujer joven, con nuevas ideas: quiere vivir afuera de las presiones de su madre y de la sociedad. Quiere el derecho de enamorarse de quien quiera, y tener la oportunidad de hacerse cargo de ella misma. Metafóricamente, es lo opuesto de su madre: encarna la liberación, la independencia, y la sexualidad. Se entiende el papel de Adela muy pronto en la obra. Mira a sus hermanas y rechaza hacerse lo que ellas y su madre se hicieron en el pasado, y también rechaza conformarse a la voluntad de su madre, así como la de la sociedad. Afirma su poder cuando está discutiendo con su hermana Martirio,

¹⁹ La Casa de Bernarda Alba, página 56, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

²⁰ La Casa de Bernarda Alba, página 73, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

²¹ La Casa de Bernarda Alba, página 88, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

“¡Déjame ya! ¡Durmiendo o velando, no tienes por qué meterte en lo mío! ¡Yo hago con mi cuerpo lo que me parece!”²²

Esta rabia es sólo un precursor de lo que Adela viene a representar en la obra, y muestra su individualidad y la diferencia entre Adela y sus hermanas. No tolerará las injusticias que ellas siempre han tolerado y siguen tolerando, y hará todo lo necesario para su demanda de libertad. ✓

En *Como Agua para Chocolate*, para presentar el poder de las mujeres hay varios contrastes. Primeramente, el personaje de Mamá Elena. Es una fuerza dura que se aleja de lo que normalmente se ve como la figura cariñosa normal de una madre, y siempre rechaza los deseos de sus hijas, particularmente los de Tita. Cuando descubre que Pedro se quiere casar con Tita, no sólo rehúsa la propuesta, diciendo “Sabes muy bien que por ser la más chica de las mujeres a ti te corresponde cuidarme hasta el día de mi muerte”²³, sino también reacciona brutalmente, quitando toda la esperanza que tenía Tita antes de la conversación.

“¡Tú no opinas nada y se acabó! Nunca, por generaciones, nadie en mi familia ha protestado ante esta costumbre y no va a ser una de mis hijas quien lo haga.”²⁴

La manera de cómo controla y domina a sus hijas también se puede ver en la forma en que ellas aparecen obedecer a todas sus órdenes. Por ejemplo, cuando ella dice “Por hoy ya terminamos con esto.”²⁵ Las hijas obedecen como soldadas,

“Todas sabían qué era lo que tenían que hacer.”²⁶

²² La Casa de Bernarda Alba, página 41, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

²³ Como Agua para Chocolate, página 15, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

²⁴ Como Agua para Chocolate, página 15, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

²⁵ Como Agua para Chocolate, página 13, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

²⁶ Como Agua para Chocolate, página 13, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

Además, su trabajo tenía que ser perfecto, y no daba un margen. Las jóvenes, en la mirada de ella, no tenían una opinión y de ninguna manera podían desafiar a sus deseos. Si lo hicieran, renegaría de ellas.

En segundo lugar, el personaje de Gertrudis. En una entrevista con *El País*, Esquivel dijo “Uno de los primeros pasos es precisamente identificar cuál tradición castrante o dolorosa hemos venido repitiendo a nivel personal, familiar o nacional y cuál sería la manera de evitarla. Creo que la mejor forma es haciendo morir en uno esa tradición y no pasarla a la nueva generación.”²⁷ Eso es lo que hace Gertrudis. Por ejemplo, durante el capítulo ‘Codornices en Pétalos de Rosa’²⁸, la comida que come convierte en un afrodisiaco, y esta emoción corre a través de su cuerpo, que produce sudor rosa que huele como rosas, y el calor de su cuerpo incendió el cuarto de la ducha. Este uso del realismo mágico sirve para representar la intensidad de pasión que tienen las mujeres pero no pueden expresarla directamente. La desaparición de Gertrudis revela mucho sobre la sexualidad femenina durante este periodo histórico. Su salida puede ser apreciada como triunfo, en qué forma deja las nociones de la propiedad social para perseguir sus deseos desenfrenados. Y además, cuando vuelve se hace evidente que ha conseguido un rol social con mucho poder, porque regresa al rancho con la posición de general del ejército. Había tomado la decisión de cambiar su vida totalmente y sabía que no podría hacerlo mientras que se quedara en casa. Da el ejemplo de cómo la mujer puede dominar su propia vida y destino, pero no por medio de hacer sufrir a los demás, como hace Mamá Elena.

²⁷ El País. (2011) *Los Internautas preguntan a Laura Esquivel*
<http://www.elpais.com/edigitales/entrevista.html?id=9682>

²⁸ Como Agua para Chocolate, página 63-85, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

La relevancia del contexto social e histórico en el rol femenino de las obras

Durante los periodos de las obras, el comportamiento de la mujer obedece al contexto histórico, es decir al aspecto político social de esos tiempos.

Con respecto al contexto político de *La Casa de Bernarda Alba*, se insinúan los inicios de la Guerra Civil Española, se puede ver cómo la familia se ve limitada por las costumbres de ese momento. Durante la Guerra hubo dos bandos políticos; los republicanos (los liberales, pueden ser representados por Adela) y los nacionalistas (los conservadores, representados por Bernarda). Lorca siempre era consciente de que no podía adaptarse a las normas sociales de su época y muchas de sus obras plantean esta problemática. Los personajes viven en una sociedad cerrada y conservadora en la que se honraba el conformismo. Es por esto que la familia se ve obligada a adaptarse a estas costumbres. Bernarda representa la ideología conservadora española y en la casa vendría a ser la que está a cargo de esta represión social. El exterior de la casa representa lo malevolente, aquello que se tiene que erradicar, ya que todo lo malo está siempre fuera. Fuera están los hombres y el sexo, las pasiones incontroladas, las mujeres malas. Por eso, cuando Bernarda menciona a Paca la Roseta, la única mujer 'mala' del pueblo, la Poncia responde;

“Porque no es de aquí. Es de muy lejos. Y los que se fueron con ella son también hijos de forastero.”²⁹

²⁹ La Casa de Bernarda Alba, página 19, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983

En el momento de la publicación de la obra, el mundo estaba controlado por muchas tiranías, como fascismo, comunismo. La libertad estaba encerrada y escondida, exactamente como los deseos de las hijas en la casa.

Además, en *Como Agua para Chocolate*, Esquivel presenta cómo México vivía un estado de Revolución y dictadura, donde prevalecía un sistema patriarcal y a la vez de protagonismo de la mujer que empezaba a participar en la vida nacional. Se debe de tener claro que el ambiente físico en que se desarrolla la novela es el reflejo del México Revolucionario de aquellos tiempos; donde habían los opresores (unos ejemplos serían Mamá Elena y Rosaura), los oprimidos (principalmente representados por Tita), y los revolucionarios (el caso de Gertrudis). Por consiguiente este contexto coloca a la mujer en su rol activo de este movimiento de rebelión.

Esquivel tiene la capacidad de reordenar los espacios en que se revela la mujer y le concede otros sentidos a sus actividades, para salir de esa restricción en que la sociedad les ha relegado.³⁰ Tita podía transmitir todo lo que sentía por medio de sus platos, y el poder de su emoción se ve en las reacciones de aquellos que los comen. Hace el pastel de la boda de Rosaura, y después de comerlo vomitaba la gente, a causa de la cantidad de lágrimas que ella lloraba cuando lo hizo.

“El llanto fue el primer síntoma de una intoxicación rara que tenía algo que ver con una gran melancolía y frustración que hizo presa de todos los invitados y los hizo terminar en el patio, los corrales y los baños añorando cada uno al amor de su vida.”³¹

³⁰ *Comparación entre La Casa de los Espíritus y Como Agua para Chocolate* <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:238271/FULLTEXT03.pdf>

³¹ Como Agua para Chocolate, página 57, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008

Demuestra que todavía incluso en un lugar cerrado durante este tiempo en México hubo liberación, transformando a las mujeres en personas fuertes que tenían la capacidad y derecho de ser valoradas, ya sea dentro como fuera de la casa.



Conclusión

La sociedad española está encarnada en *La Casa de Bernarda Alba*. Lorca nos muestra cómo se relacionan tantas mujeres de edades distintas, y cuáles son las consecuencias de tanta represión. La obra representa dos contrarios femeninos sociales: uno trata de mantener el orden anticuado para afirmar su control, y el otro trata de luchar contra la represión que había existido por tanto tiempo, y crear un futuro con esperanza e ilusión. El comportamiento de Bernarda se orienta a salvar la "buena fachada" familiar, aunque la casa con el ambiente de una cárcel, contenga una negra tormenta que, pese a su vigilancia, se destruirá. El qué dirán terminó estallando en un conflicto lamentable, pero inevitable. La obra termina con palabras de Bernarda, que muestran el alcance de su deseo de mantener el orden. Después de ahorcarse Adela, de haberse descubierto su relación amorosa con Pepe el Romano, Bernarda no hace más que gritar que su hija ha muerto virgen.

En *Como Agua para Chocolate*, se ve cómo se cambian las tradiciones, que obligan a las mujeres a estar en silencio pero sin cambiar el ambiente tradicional doméstico; la mujer tiene la capacidad de trascender y forjarse objetivos alcanzables, propios de una persona digna. A través de esta trama, a pesar del ambiente de inflexibilidad, por costumbres arcaicas, que la someten a una vida en que no puede realizarse en el ámbito afectivo, se puede ver que es capaz de ser conocida y es así que Tita se descuella por su gran fuerza interior, que todos sus sentimientos manifiestan en sus platos.³²

Por eso, para concluir, tanto Lorca como Esquivel con estas obras no tratan de encubrir las injusticias y represiones que enfrentaban las mujeres, sino que las describen exactamente como eran. Sin embargo, hay una diferencia clave entre las obras. *La Casa de Bernarda Alba*

³² *Comparación entre La Casa de los Espíritus y Como Agua para Chocolate* <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:238271/FULLTEXT03.pdf>

termina de una manera triste; se puede decir que la posibilidad de la nueva mujer no se alcanzó, ya que cae en la muerte, provocada por la rigurosidad del control. Sin embargo, *Como Agua para Chocolate* presenta un futuro con perspectiva. Tita muere de demasiada felicidad, y su nieta y sobrina-nieta representan que el rol de las mujeres en la sociedad empezó a cambiar y mejorar a un nivel que tiene derecho a todos los deseos.

3,886 palabras



Bibliografía

- Federico García Lorca *La Casa de Bernarda Alba*, Manchester University Press, Fecha de Publicación - 1983
- Laura Esquivel, *Como Agua para Chocolate*, Philipp Reclam jun. GMBH & Co., Fecha de Publicación - 2008
- El País. (2011) Los Internautas preguntan a Laura Esquivel
<http://www.elpais.com/edigitales/entrevista.html?id=9682>
Last accessed: November 2014
- Camila Rojas. (2014) El papel de la mujer en La Casa de Bernarda Alba.
<https://prezi.com/dl0hshjqcr40/copy-of-el-papel-de-la-mujer-en-la-casa-de-bernarda-alba/>
Last accessed: November 2014
- Manuel Cifo González. Los Personajes en La Casa de Bernarda Alba.
<http://digitum.um.es/xmlui/bitstream/10201/28456/1/Los%20personajes%20en%20La%20Casa%20de%20Bernarda%20Alba.pdf>
Last accessed: November 2014
- Fátima Sista Spaki. (2009). Los personajes femeninos y el entorno histórico en Como Agua para Chocolate <http://tcconline.utp.br/wp-content/uploads//2011/11/LOS-PERSONAJES-FEMENINOS-Y-EL-ENTORNO-HISTORICO-EN-COMO-AGUA-PARA-CHOCOLATE-DE-LAURA-ESQUIVEL.pdf>
Last accessed: September 2014
- Silva Angélica. (2005) Pancho Villa en una historia de mujeres en Como agua para chocolate de Laura Esquivel. <http://www.revistas.uchile.cl/index.php/RCH/article/view/5811/5679ist>
Last accessed: October 2014
- Martha Eva Rocha Islas. (1991) Presencia de las mujeres en la revolución mejicana: Soldaderas y revolucionarias
[http://www.bibliotecas.tv/zapata/bibliografia/indices/memoria del congreso internacional](http://www.bibliotecas.tv/zapata/bibliografia/indices/memoria_del_congreso_internacional)

3.html

Last accessed: November 2014

- Instituto Cervantes. (2014) Federico García Lorca. Biografía
http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/tokio_federico_garcia_lorca.htm

Last accessed: September 2014

- Néstor Villazón. (2006) Lorca y la mujer http://www.la-rationera.net/numero18/n18_lorca_mujer.html

Last accessed: September 2014

- Manuel Ortiz. (2014) La mujer en la dictadura franquista
http://www.uclm.es/ab/humanidades/profesores/descarga/manuel_ortiz/mujer_franquismo.pdf

Last accessed: September 2014

- Comparación entre La Casa de los Espíritus y Como Agua para Chocolate <http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:238271/FULLTEXT03.pdf>

Last accessed: February 2015

- Kathleen Johnson (2014) Como agua para chocolate: Tita, una nueva imagen de la mujer latinoamericana. <https://scmlr.com.files.wordpress.com/2014/07/johnson.pdf>

Last accessed: February 2015

- Ana Ibáñez Moreno (2006) Análisis del mito de la madre terrible mediante un estudio comparado de La casa de Bernarda Alba y Como Agua para Chocolate
<https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero32/mitomad.html>

Last accessed: February 2015